

## I

*(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)*

**Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1961/2006****z dnia 20 grudnia 2006 r.**

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1396/98 ustanawiające procedury w celu stosowania w sektorze mięsa drobiowego rozporządzenia Rady (WE) nr 779/98 w sprawie przywozu do Wspólnoty produktów rolnych pochodzących z Turcji**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2777/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mięsa drobiowego<sup>1</sup>, w szczególności jego art. 3,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 779/98 z dnia 7 kwietnia 1998 r. w sprawie przywozu do Wspólnoty produktów rolnych pochodzących z Turcji<sup>2</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1396/98 ustanawia procedury w celu stosowania w sektorze mięsa drobiowego rozporządzenia Rady (WE) nr 779/98 w sprawie przywozu do Wspólnoty produktów rolnych pochodzących z Turcji<sup>3</sup>.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz<sup>4</sup> ma zastosowanie do pozwoleń na przywóz w okresach obowiązywania przywozowych kontyngentów taryfowych rozpoczynających się od dnia 1 stycznia 2007 r. Rozporządzenie (WE) nr 1301/2006 ustanawia w szczególności zasady dotyczące składania wniosków o wydanie pozwoleń na przywóz, statusu wnioskodawcy oraz wydawania pozwoleń. Wspomniane rozporządzenie ogranicza okres

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str.77. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 679/2006.

<sup>2</sup> Dz.U. L 113 z 15.4.1998, str.1.

<sup>3</sup> Dz.U. L 187 z 1.7.1998, str. 41. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1043/2001.

<sup>4</sup> Dz.U. L 238 z 11.5.2006, str. 13.

ważności pozwoleń do ostatniego dnia okresu obowiązywania kontyngentu taryfowego. Przepisy rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 stosowane są do pozwoleń na przywóz wydawanych na mocy rozporządzenia (WE) nr 1396/1998, o ile przepisy wymienionego rozporządzenia nie stanowią inaczej.. Należy zatem dostosować przepisy rozporządzenia (WE) nr 1396/1998 do rozporządzenia (WE) nr 1301/2006.

- (3) Uwzględniając przystąpienie do Unii Europejskiej Bułgarii i Rumunii dnia 1 stycznia 2007 r., należy przewidzieć dodanie na wnioskach o wydanie pozwoleń tekstów w językach bułgarskim i rumuńskim.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1396/98.
- (5) Komitet Zarządzający ds. Mięsa Drobiowego i Jaj nie wydał opinii w terminie ustalonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### *Artykuł 1*

W rozporządzeniu (WE) nr 1396/98 wprowadza się następujące zmiany:

1) artykuły 1, 2, 3, 4 i 5 otrzymują brzmienie:

#### *„Artykuł 1*

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia zasady stosowania kontyngentów taryfowych na przywóz produktów objętych kodami CN określonymi w załączniku I, otwartych na mocy rozporządzenia (WE) nr 779/98.
2. Przepisy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000<sup>5</sup> i rozporządzenia Komisji (WE) nr 1301/2006 mają zastosowanie, o ile przepisy niniejszego rozporządzenia nie stanowią inaczej.
3. Ilość produktów objętych systemem określonym w ust. 1 oraz obniżona stawka celna są ustalone w załączniku I.

#### *Artykuł 2*

Ilość ustalona dla każdej z grup jest rozłożona w następujący sposób, w czterech podokresach:

— 25 % od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca,

— 25 % od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca,

---

<sup>5</sup> Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.

- 25 % od dnia 1 lipca do dnia 30 września,
- 25 % od dnia 1 października do dnia 31 grudnia.

### *Artykuł 3*

1. Do celów stosowania art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 wnioskodawca, w chwili składania pierwszego wniosku dotyczącego danego okresu obowiązywania kontyngentu taryfowego, przedkłada dowód, że wywiózł lub przywiózł co najmniej 50 ton produktów objętych rozporządzeniem (EWG) nr 2777/75 w trakcie każdego z dwóch okresów, o których mowa w wymienionym art. 5.

2. Wniosek o wydanie pozwolenia na przywóz może obejmować wiele produktów objętych różnymi kodami CN. W takich przypadkach wszystkie kody CN i ich opisy umieszcza się odpowiednio w rubrykach 15 i 16 wniosków o wydanie pozwoleń i samych pozwoleń.

Wniosek o wydanie pozwolenia musi opiewać na minimum 10 ton i maksymalnie 10 % dostępnej ilości dla danej grupy w odpowiednim podokresie.

3. Kraj pochodzenia należy wpisać w rubryce 8 wniosku o wydanie pozwolenia i samego pozwolenia, a słowo »tak« zaznaczyć krzyżykiem.

4. Wnioski o wydanie pozwolenia oraz pozwolenia zawierają w polu 20 jeden z wpisów wymienionych w części A załącznika II.

5. W polu 24 pozwolenie zawiera jeden z zapisów wymienionych w części B załącznika II.

### *Artykuł 4*

1. Wnioski o wydanie pozwolenia mogą być składane tylko przez pierwszych siedem dni miesiąca poprzedzającego każdy podokres podany w art. 2.

Jednakże na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2007 r. wnioski o pozwolenia na przywóz mogą być składane przez pierwszych piętnaście dni stycznia 2007 r.

2. Zabezpieczenie w wysokości 20 EUR na 100 kg wnosi się przy składaniu wniosków o pozwolenia na przywóz w odniesieniu do każdego produktu wskazanego w art. 1.

3. W ciągu pięciu dni roboczych od upływu terminu składania wniosków państwa członkowskie zawiadamiają Komisję o całkowitych wnioskowanych ilościach dla każdej z grup, podanych w kilogramach.

4. Pozwolenia wydawane są możliwie jak najszybciej po podjęciu decyzji przez Komisję.

5. Przed końcem czwartego miesiąca następującego po każdym okresie rocznym, państwa członkowskie przedstawiają Komisji informacje na temat ilości faktycznie dopuszczonych do swobodnego obrotu na podstawie niniejszego rozporządzenia w danym okresie dla każdej grupy, podane w kilogramach.

### *Artykuł 5*

Pozwolenia na przywóz są ważne przez 150 dni od dnia faktycznego wydania w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000.

Bez uszczerbku dla art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 przeniesienie uprawnień wynikających z pozwoleń ogranicza się do nabywców spełniających warunki kwalifikowalności określone w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 i art. 3 ust. 1 niniejszego rozporządzenia.”;

2) skreśla się art. 6;

3) załączniki I i II zastępuje się załącznikiem do niniejszego rozporządzenia;

4) skreśla się załączniki III i IV.

### *Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 grudnia 2006 r.

*W imieniu Komisji*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Członek Komisji*

**ZALĄCZNIK**  
**„Załącznik I**

Nr grupy	Numer porządkowy	Kod CN	Stosowana stawka (WTC) (w EUR/tonę)	Roczny kontyngent taryfowy (w tonach)
T1	09.4103	0207 25 10	170	1000
		0207 25 90	186	
		0207 27 30	134	
		0207 27 40	93	
		0207 27 50	339	
		0207 27 60	127	
		0207 27 70	230	

## **Załącznik II**

### ***A. Adnotacje, o których mowa w art. 3 ust. 4:***

- w języku bułgarskim: Регламент (EO) № 1396/98,  
w języku hiszpańskim: Reglamento (CE) n° 1396/98,  
w języku czeskim: Nařízení (ES) č. 1396/98,  
w języku duńskim: Forordning (EF) nr. 1396/98,  
w języku niemieckim: Verordnung (EG) Nr. 1396/98,  
w języku estońskim: Määrus (EÜ) nr. 1396/98,  
w języku greckim: Κανονισμού (EK) αριθ. 1396/98,  
w języku angielskim: Regulation (EC) No. 1396/98,  
w języku francuskim: Règlement (CE) n°. 1396/98,  
w języku włoskim: Regolamento (CE) n. 1396/98,  
w języku łotewskim: Regula (EK) Nr. 1396/98,  
w języku litewskim: Reglamentas (EB) Nr. 1396/98,  
w języku węgierskim: 1396/98/EK Rendelet,  
w języku maltańskim: Regolament (KE) Nru. 1396/98,  
w języku niderlandzkim: Verordening (EG) nr. 1396/98,  
w języku polskim: Rozporządzenie (WE) nr 1396/98,  
w języku portugalskim: Regulamento (CE) n. 1396/98,  
w języku rumuńskim: Regulament (CE) nr. 1396/98,  
w języku słowackim: Nariadenie (ES) č. 1396/98,  
w języku słoweńskim: Uredba (ES) št. 1396/98,  
w języku fińskim: Asetus (EY) N:o. 1396/98,  
w języku szwedzkim: Förordning (EG) nr. 1396/98.

## Załącznik II

### ***B. Adnotacje, o których mowa w art. 3 ust. 5:***

w języku bułgarskim: намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (EO) № 1396/98,

w języku hiszpańskim: reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) n.º 1396/98,

w języku czeskim: snížení společné celní sazby podle Nařízení (ES) č. 1396/98,

w języku duńskim: toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 1396/98,

w języku niemieckim: Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr.1396/98,

w języku estońskim: ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr. 1396/98,

w języku greckim: Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1396/98,

w języku angielskim: reduction of the common customs tariff as laid down in Regulation (EC) No. 1396/98,

w języku francuskim: réduction du tarif douanier commun comme prévu au Règlement (CE) n.º 1396/98,

w języku włoskim: riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 1396/98,

w języku łotewskim: Regulā (EK) Nr. 1396/98 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums,

w języku litewskim: Bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr.1396/98,

w języku węgierskim: A közös vámtarifa csökkentése az 1396/98/EK rendelet alapján.

w języku maltańskim: tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovd i-Regolament (KE) Nru 1396/98,

w języku niderlandzkim: Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1396/98,

w języku polskim: obniżenie cła WTC, jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1396/98,

w języku portugalskim: redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 1396/98,

w języku rumuńskim: reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1396/98,

w języku słowackim: zníženie spoločnej colnej sadzby v súlade s nariadením (ES) č. 1396/98,

w języku słoweńskim: znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 1396/98,

w języku fińskim: Asetuksessa (EY) N:o 1396/98 säädetty yhteisen tullitariffin alennus,

w języku szwedzkim: nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr1396/98.”